



PALAVRAS DE ORIGEM

AFRICANA

UTILIZADAS NO

BRASIL





INTRODUÇÃO

A contribuição africana é evidente principalmente na culinária, dança, religião e música. As trocas culturais ocorreram por vários séculos desde o período colonial brasileiro e contribuíram para a formação de uma cultura híbrida e bastante rica.

A presença da cultura africana no Brasil é grande também no âmbito lingüístico. Hoje o Brasil é o país com mais descendentes africanos fora da África – 54% da população é afro-descendente, segundo o Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE).

Isto reflete diretamente na quantidade de palavras de origem africana utilizada no português do Brasil. Estima-se que são utilizados cerca de 5.000 vocábulos em todo o país.

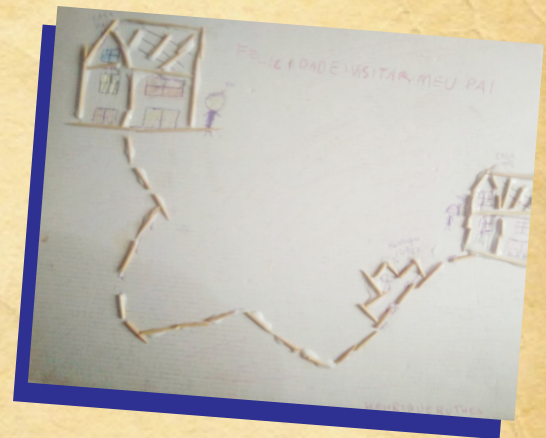
Este Trabalho foi realizado pelos professores, estudantes e familiares com a proposta da Semana da Consciência Negra, comemorada anualmente no dia 20 de Novembro. Tema: «Palavras de Origem Africana utilizadas no Brasil»

Cada turma trabalhou uma palavra de origem africana, dando o significado de cada uma delas.



ABAYOMI

Palavra de origem africana que na língua Iorubá quer dizer ENCONTRO PRECIOSO. O nome serve para meninos e meninas. Abayomi costuma ser representada por uma boneca negra cujo significado é «Aquele que Traz Felicidade ou Alegria».

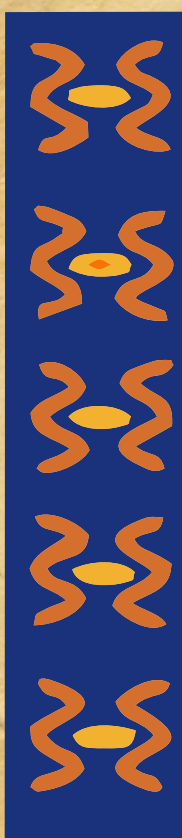


Professora Zenir - EJA 3 - Manhã



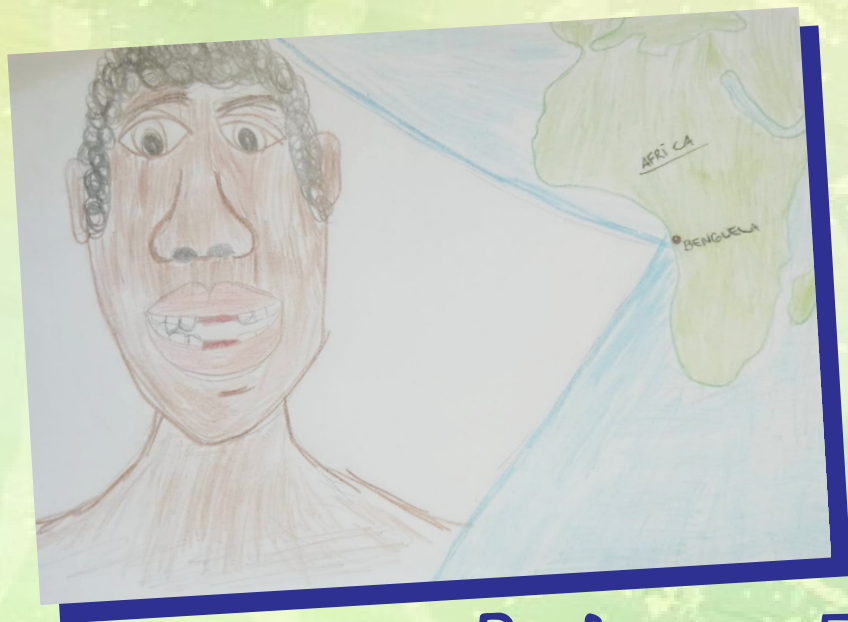
Significa poder, energia ou força presentes em cada ser. Dentro e fora do contexto religioso, «AXÉ» é uma saudação utilizada para desejar votos de felicidade e boas energias. Responder «AXÉ» a algum pedido, louvação ou invocação positiva, significa dizer «Que assim seja!».

AXÉ



BANGUELA

O termo vem da cidade de Benguela, em Angola. A população daquela localidade costumava limar os dentes incisivos das crianças. Assim, o vocábulo se tornou sinônimo de «desdentado».



Professora Elizabeth
EJA 3
Tarde





CAÇULA

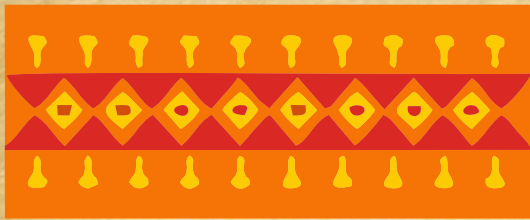


Vem de «kazuli», mais precisamente o idioma quimbundo, e seu significado original é o último da família ou o último filho, o filho mais novo. A palavra é um exemplo dos diversos termos que foram trazidos para o Brasil junto com os antigos escravos e incorporados ao jeito de falar português do continente americano.



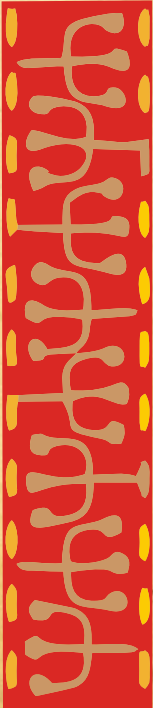
Professora Vânia
Fundamental 2
Tarde





CAFOFO

É o local onde se vive, normalmente simples ou pequeno. Pode ser também esconderijo ou buraco.



Professora Soraia
EJA 6
Manhã

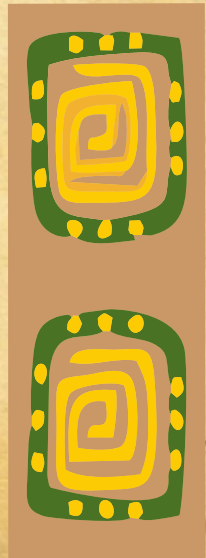
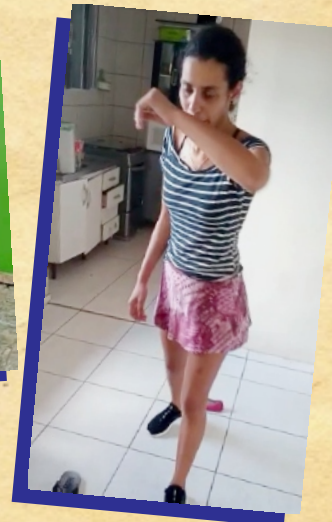
CAFUNÉ

Acarinhar de leve, com a ponta dos dedos, o couro cabeludo de alguém como expressão de carinho ou para niná-lo.

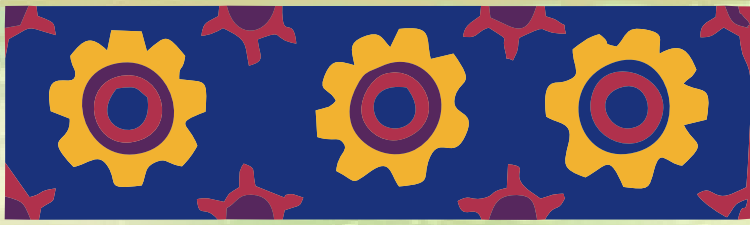


CAPOEIRA

Ou capoeiragem é uma expressão cultural brasileira que mistura arte marcial, esporte, cultura popular, dança e música. Desenvolvida no Brasil por descendentes de escravos africanos, é caracterizada por golpes e movimentos ágeis e complexos, utilizando primariamente chutes e rasteiras, além de cabeçadas, joelhadas, cotoveladas, acrobacias em solo ou aéreas.

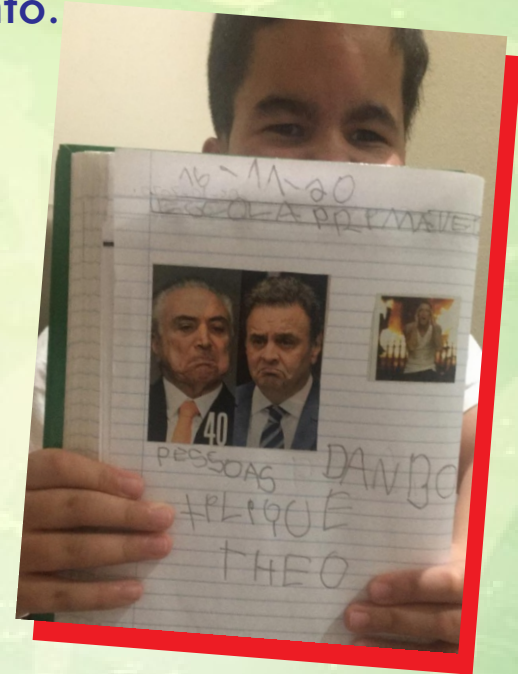
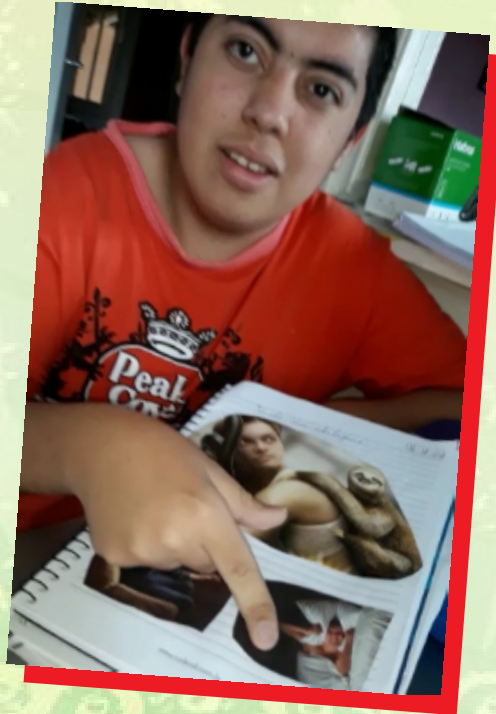
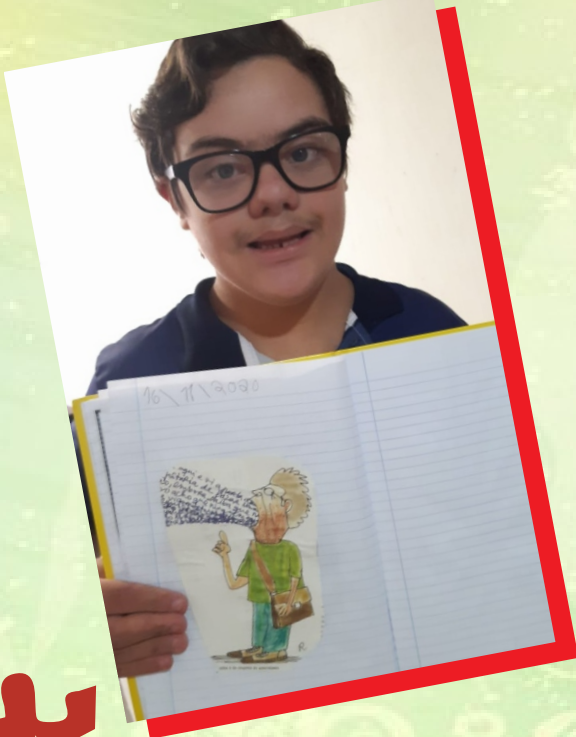


Professoras Haikwalyne, Professora Evelyn e Professor Alan
Educação Física.
Manhã e Tarde



CHILIQUE

Tipo de ataque nervoso sem razão aparente, fricote. Ausência momentânea dos sentidos ou perda temporária das forças físicas, desfalecimento.



DENGO



Significa dengue, encantamento, fascinação. É um pedido de aconchego no outro em meio ao duro cotidiano.



Professora Sílvia - Fundamental 1 - Tarde



FUBÁ



Do quimbundo «fuba», é uma farinha feita com milho ou arroz. O termo é usado também para uma comida à base de feijão e angu ou o creme feito apenas com fubá e água. Eram a base da alimentação dos africanos e afro-brasileiros.





MACULELÊ

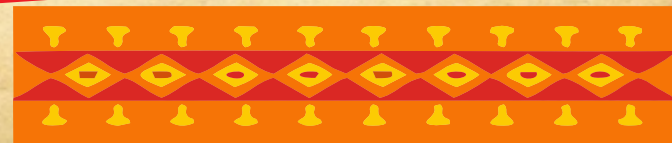
Foi uma arte marcial armada, que nos dias de hoje se preserva na simulação de uma luta ou dança tribal usando como arma dois bastões, chamados de grimas ou esgrimas. Em um grau maior de dificuldade e ousadia, pode-se dançar com facões em lugar de bastões, o que causa um bonito efeito visual pelas faíscas que saem a cada golpe.



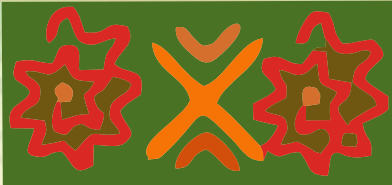


MACUMBA

É o nome da madeira vinda da macumbeira ou macumbe, uma árvore considerada sagrada nativa da África. Esta madeira é utilizada para a confecção de instrumentos musicais de percussão, como atabaque e o reco-reco.



Professora Ketelyn - EJA 4 - Tarde



MOLEQUE

Do quimbundo mu'leke, que significa "filho pequeno" ou "garoto", era um modo de se chamar seus filhos. Atualmente, a palavra "moleque" é atribuída a crianças traquinas e desobedientes. Também é utilizada para qualificar a personalidade de uma pessoa brincalhona ou que não merece confiança.



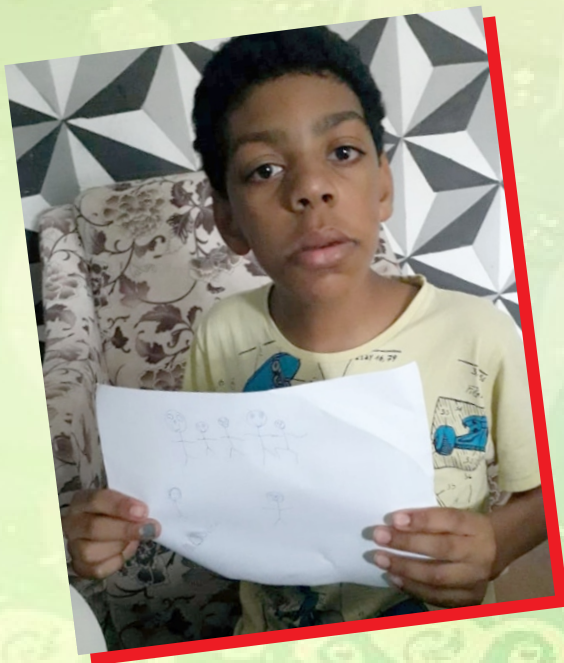
Professora Silvia
Manhã



MUVUCA



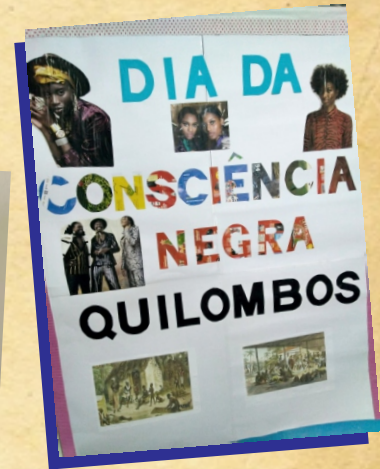
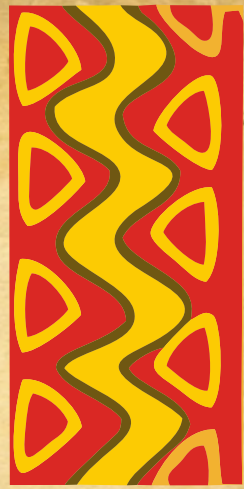
Agrupamento ruidoso de pessoas que estão se divertindo, geralmente composto por jovens que se juntam para conversar em locais abertos ou públicos. Também significa o excesso de pessoas em desordem, em que há confusão, bagunça ou tumulto.





QUILOMBO

É o lugar secreto em que ficavam ou para onde iam os escravos fugidos, normalmente encoberto ou escondido em meio ao mato: quilombo dos Palmares.



Professora Ana Maria - EJA 7 Manhã e EJA 6 Tarde

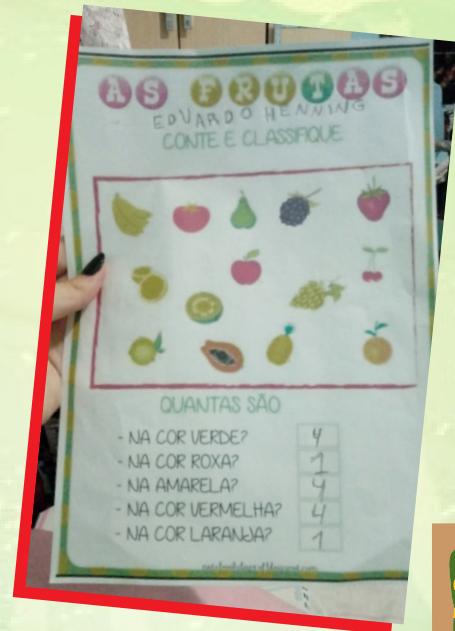
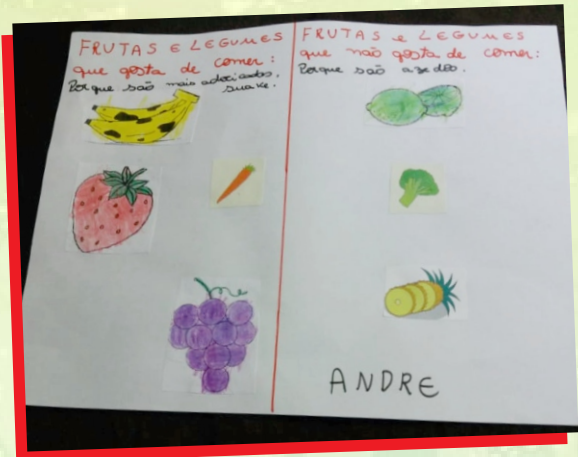




QUITANDA



É o local ou estabelecimento onde se vendem legumes, frutas, ovos, galinhas, carvão etc. Também é o tabuleiro em que o quitandeiro leva suas mercadorias.

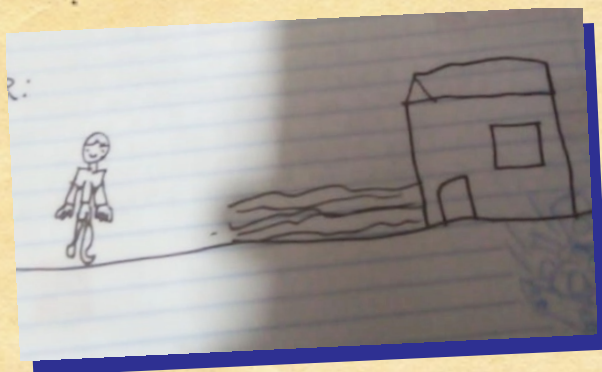


Professora Daniela
Fundamental 2
Manhã

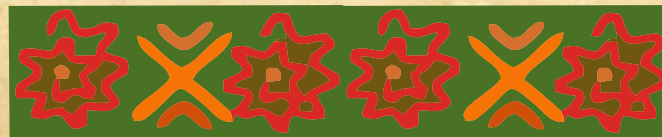


Significa habitação usada como alojamento para os escravos negros, trazidos ao Brasil, durante o período de escravidão entre o século XVI e XIX.

SENZALA



Professora Paola
EJA 4 Manhã e EJA 2 Tarde



ANIMAIS DA ÁFRICA

Segundo especialistas, existem mais de 1 mil mamíferos e 2 mil aves espalhados por extensas áreas de savana e florestas tropicais na África. Alguns, inclusive, nem chegaram a ser catalogados pelos cientistas.

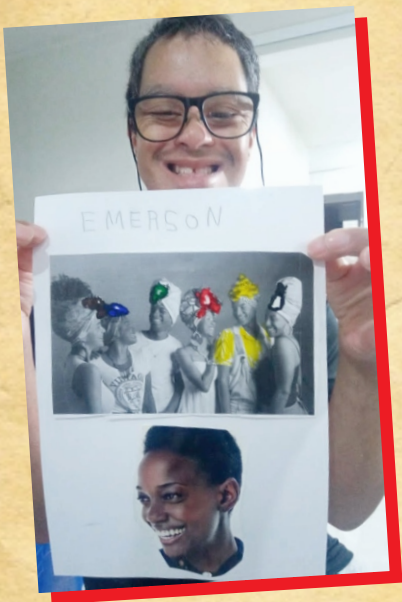




NOMES PRÓPRIOS

ADOFO

Tem origem a partir da língua akan de Gana. Significa «quem ama».



Professora Léia - EJA 2 Manhã e FLOR e SER Tarde
Professora Denise - EJA 1 Manhã

ERASTO

Surgiu na África Oriental e significa «homem da paz».



AKIN

Do Iorubá da Nigéria significa «Homem valente, guerreiro, herói».



Agradecimentos:

Agradecemos a toda a equipe pedagógica, pais e estudantes que contribuíram com conteúdos, fotos, vídeos e desenhos para a elaboração deste trabalho.

O sucesso deste E-book só foi possível graças ao empenho e colaboração de todos e a confiança de muitos que ajudaram a torná-lo uma realidade.



Elaboradores:
Professora Ketelyn e Professor Antonino.

Novembro de 2020



Primavera
ESCOLA ESPECIALIZADA